

Weather Company Energy and Power Products

Στην παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών παρέχεται μια περιγραφή της Υπηρεσίας Cloud. Στα αντίστοιχα έγγραφα παραγγελίας παρέχονται πληροφορίες τιμολόγησης και πρόσθετες λεπτομέρειες σχετικά με την παραγγελία του Πελάτη.

1. Υπηρεσία Cloud

Η Υπηρεσία Cloud της IBM για Προϊόντα Ενέργειας και Ηλεκτροδότησης της The Weather Company χρησιμοποιεί την Πλατφόρμα Υπηρεσιών Cloud, συμπεριλαμβανομένων των API (application programming interfaces) για την παροχή στον Πελάτη της δυνατότητας πρόσβασης σε Δεδομένα, όπως περιγράφεται στις ακόλουθες προσφορές Υπηρεσιών Cloud της IBM (από κοινού, τα "Προϊόντα Ενέργειας και Ηλεκτροδότησης της Weather Company" (Weather Company Energy and Power Products)). "Δεδομένα" (Data) είναι μετεωρολογικά δεδομένα, ιστορικά και προγνωστικά, που παραδίδονται μέσω της Υπηρεσίας Cloud (συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά και όχι περιοριστικά, προγνώσεων, χαρτών, προειδοποιητικών σημάτων και γραφημάτων), όπως περιγράφεται στην παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών.

1.1 Προσφορές

Ο Πελάτης μπορεί να επιλέξει από τις ακόλουθες διαθέσιμες προσφορές.

1.1.1 Weather Company Energy Trader

Υπηρεσία Cloud	Περιγραφή
Weather Company Energy Trader – North America Standard – Gas	<p>Πλατφόρμα Υποστήριξης Αποφάσεων που παρέχει μετεωρολογικές προγνώσεις που καλύπτουν μια χρονική περίοδο έως 5 μηνών αρχίζοντας από την τρέχουσα ημερομηνία. Οι προγνώσεις για τις ημέρες 1-15 παρέχονται τόσο σε ημερήσια όσο και σε ωριαία βάση. Παρέχονται προγνώσεις σε μηνιαία βάση για τους μήνες 1 έως 5. Παρέχονται προγνώσεις και παρατηρήσεις για περισσότερες από 125 πόλεις της Βόρειας Αμερικής. Παρέχονται προγνώσεις 1-15 ημερών για πόλεις και Περιοχές Φυσικού Αερίου στη Βόρεια Αμερική.*</p> <p>Προϊόν που προορίζεται ειδικά για εταιρείες που εμπορεύονται μόνο φυσικό αέριο στη Βόρεια Αμερική.</p>
Weather Company Energy Trader – North America Standard – Power	<p>Πλατφόρμα Υποστήριξης Αποφάσεων που παρέχει μετεωρολογικές προγνώσεις που καλύπτουν μια χρονική περίοδο έως 5 μηνών αρχίζοντας από την τρέχουσα ημερομηνία. Οι προγνώσεις για τις ημέρες 1-15 παρέχονται τόσο σε ημερήσια όσο και σε ωριαία βάση. Παρέχονται προγνώσεις σε μηνιαία βάση για τους μήνες 1 έως 5. Παρέχονται προγνώσεις και παρατηρήσεις για περισσότερες από 125 πόλεις της Βόρειας Αμερικής. Παρέχονται προγνώσεις 1-15 ημερών για πόλεις και Περιοχές Ηλεκτροδότησης στη Βόρεια Αμερική.*</p> <p>Προϊόν που προορίζεται ειδικά για εταιρείες που εμπορεύονται μόνο ηλεκτρική ενέργεια στη Βόρεια Αμερική.</p>
Weather Company Energy Trader – North America Basic	<p>Πλατφόρμα Υποστήριξης Αποφάσεων που παρέχει μετεωρολογικές προγνώσεις που καλύπτουν μια χρονική περίοδο έως 5 μηνών αρχίζοντας από την τρέχουσα ημερομηνία. Οι προγνώσεις για τις ημέρες 1-15 παρέχονται τόσο σε ημερήσια όσο και σε ωριαία βάση. Παρέχονται προγνώσεις σε μηνιαία βάση για τους μήνες 1 έως 5. Παρέχονται προγνώσεις για περισσότερες από 50 πόλεις της Βόρειας Αμερικής. Παρέχονται προγνώσεις 1-15 ημερών για πόλεις και Περιοχές Φυσικού Αερίου στη Βόρεια Αμερική.*</p> <p>Προϊόν που προορίζεται ειδικά για μικρές εταιρείες που εμπορεύονται φυσικό αέριο στη Βόρεια Αμερική με περιορισμένο προϋπολογισμό.</p>

Υπηρεσία Cloud	Περιγραφή
Weather Company Energy Trader – Europe	<p>Πλατφόρμα Υποστήριξης Αποφάσεων που παρέχει μετεωρολογικές προγνώσεις που καλύπτουν μια χρονική περίοδο έως 5 μηνών αρχίζοντας από την τρέχουσα ημερομηνία. Οι προγνώσεις για τις ημέρες 1-15 παρέχονται τόσο σε ημερήσια όσο και σε ωριαία βάση. Παρέχονται προγνώσεις σε μηνιαία βάση για τους μήνες 1 έως 5. Παρέχονται προγνώσεις για περισσότερες από 100 πόλεις της Ευρώπης. Παρέχονται προγνώσεις 1-15 ημερών για τις ακόλουθες χώρες: Αυστρία, Βαλτικές Χώρες, Βέλγιο/Ολλανδία/Λουξεμβούργο (Benelux), Γαλλία, Γερμανία, Δανία, Δυτική Ρωσία, Ελβετία, Ελλάδα, Ηνωμένο Βασίλειο, Ιρλανδία, Ισπανία, Ιταλία, Νορβηγία, Νοτιοανατολική Ευρώπη, Ουκρανία, Πολωνία, Πορτογαλία, Σλοβακία, Σουηδία, Τουρκία, Τσεχική Δημοκρατία, Φινλανδία.</p> <p>Προϊόν που προορίζεται ειδικά για εταιρείες που εμπορεύονται ηλεκτρική ενέργεια ή/και φυσικό αέριο στην Ευρωπαϊκή αγορά.</p>
Weather Company Energy Trader – Mexico	<p>Πλατφόρμα Υποστήριξης Αποφάσεων που παρέχει μετεωρολογικές προγνώσεις που καλύπτουν μια χρονική περίοδο έως 5 μηνών αρχίζοντας από την τρέχουσα ημερομηνία. Οι προγνώσεις για τις ημέρες 1-15 παρέχονται τόσο σε ημερήσια όσο και σε ωριαία βάση. Παρέχονται προγνώσεις σε μηνιαία βάση για τους μήνες 1 έως 5. Παρέχονται προγνώσεις για περισσότερες από 35 πόλεις του Μεξικού. Παρέχονται προγνώσεις 1-15 ημερών για πόλεις και Περιοχές Ζήτησης Ηλεκτρικής Ενέργειας στο Μεξικό.*</p> <p>Προϊόν που προορίζεται ειδικά για εταιρείες που δραστηριοποιούνται εμπορικά ή έχουν επιχειρηματική παρουσία στις αγορές ενέργειας του Μεξικού.</p>
Weather Company Energy Trader – Asia	<p>Πλατφόρμα Υποστήριξης Αποφάσεων που παρέχει μετεωρολογικές προγνώσεις που καλύπτουν μια χρονική περίοδο έως 5 μηνών αρχίζοντας από την τρέχουσα ημερομηνία. Οι προγνώσεις για τις ημέρες 1-15 παρέχονται τόσο σε ημερήσια όσο και σε ωριαία βάση. Παρέχονται προγνώσεις σε μηνιαία βάση για τους μήνες 1 έως 5. Παρέχονται προγνώσεις για περισσότερες από 30 πόλεις της Ασίας όπου οι μετεωρολογικές συνθήκες έχουν επιπτώσεις στη ζήτηση φυσικού αερίου. Παρέχονται προγνώσεις 1-15 ημερών για τις ακόλουθες χώρες: Κίνα, Ιαπωνία και Νότια Κορέα.</p> <p>Προϊόν που προορίζεται ειδικά για εταιρείες που εμπορεύονται φυσικό αέριο/LNG στην Ασία ή δραστηριοποιούνται εμπορικά στην Ευρωπαϊκή αγορά και θέλουν να παρακολουθούν τις καιρικές συνθήκες στην Ασία για δυνητικές επιπτώσεις στην αγορά της Ευρώπης.</p>
Weather Company Energy Trader – Australia	<p>Πλατφόρμα Υποστήριξης Αποφάσεων που παρέχει μετεωρολογικές προγνώσεις που καλύπτουν μια χρονική περίοδο έως 5 μηνών αρχίζοντας από την τρέχουσα ημερομηνία. Οι προγνώσεις για τις ημέρες 1-15 παρέχονται τόσο σε ημερήσια όσο και σε ωριαία βάση. Παρέχονται προγνώσεις σε μηνιαία βάση για τους μήνες 1 έως 5. Παρέχονται προγνώσεις για πόλεις στην Ανατολική Αυστραλία όπου οι μετεωρολογικές συνθήκες έχουν επιπτώσεις στη ζήτηση φυσικού αερίου και ηλεκτρικής ενέργειας. Στις πόλεις για τις οποίες παρέχονται γνώσεις 1-15 ημερών περιλαμβάνονται, για παράδειγμα, το Σίδνεϊ, το Μπρίσμπεϊν και η Μελβούρνη.</p> <p>Προϊόν που προορίζεται ειδικά για εταιρείες που δραστηριοποιούνται στις αγορές ενέργειας της Αυστραλίας.</p>

Υπηρεσία Cloud	Περιγραφή
Weather Company Energy Trader – North America Premium – National	<p>Πλατφόρμα Υποστήριξης Αποφάσεων που παρέχει μετεωρολογικές προγνώσεις που καλύπτουν μια χρονική περίοδο έως 5 μηνών αρχίζοντας από την τρέχουσα ημερομηνία. Οι προγνώσεις για τις ημέρες 1-15 παρέχονται τόσο σε ημερήσια όσο και σε ωριαία βάση. Παρέχονται προγνώσεις σε μηνιαία βάση για τους μήνες 1 έως 5. Παρέχονται προγνώσεις και παρατηρήσεις για περισσότερες από 180 πόλεις της Βόρειας Αμερικής. Παρέχονται προγνώσεις 1-15 ημερών για πόλεις, περιοχές ηλεκτροδότησης και περιοχές φυσικού αερίου στη Βόρεια Αμερική.*</p> <p>Υπηρεσία που προορίζεται ειδικά για εταιρείες που εμπορεύονται ηλεκτρική ενέργεια και φυσικό αέριο στις χώρες της Βόρειας Αμερικής.</p>
Weather Company Energy Trader – North America Premium – East	<p>Πλατφόρμα Υποστήριξης Αποφάσεων που παρέχει μετεωρολογικές προγνώσεις που καλύπτουν μια χρονική περίοδο έως 5 μηνών αρχίζοντας από την τρέχουσα ημερομηνία. Οι προγνώσεις για τις ημέρες 1-15 παρέχονται τόσο σε ημερήσια όσο και σε ωριαία βάση. Παρέχονται προγνώσεις σε μηνιαία βάση για τους μήνες 1 έως 5. Παρέχονται προγνώσεις και παρατηρήσεις για περισσότερες από 100 πόλεις της Βόρειας Αμερικής. Παρέχονται προγνώσεις 1-15 ημερών για πόλεις και περιοχές ηλεκτροδότησης στο ανατολικό τμήμα της Βόρειας Αμερικής και για περιοχές φυσικού αερίου.*</p> <p>Υπηρεσία που προορίζεται ειδικά για εταιρείες που εμπορεύονται ηλεκτρική ενέργεια σε περιοχές στο ανατολικό τμήμα της Βόρειας Αμερικής και ενδεχομένως και φυσικό αέριο.</p>
Weather Company Energy Trader – North America Premium – West	<p>Πλατφόρμα Υποστήριξης Αποφάσεων που παρέχει μετεωρολογικές προγνώσεις που καλύπτουν μια χρονική περίοδο έως 5 μηνών αρχίζοντας από την τρέχουσα ημερομηνία. Οι προγνώσεις για τις ημέρες 1-15 παρέχονται τόσο σε ημερήσια όσο και σε ωριαία βάση. Παρέχονται προγνώσεις σε μηνιαία βάση για τους μήνες 1 έως 5. Παρέχονται προγνώσεις και παρατηρήσεις για περισσότερες από 100 πόλεις της Βόρειας Αμερικής. Παρέχονται προγνώσεις 1-15 ημερών για πόλεις και περιοχές ηλεκτροδότησης στο δυτικό τμήμα της Βόρειας Αμερικής και για περιοχές φυσικού αερίου.*</p> <p>Υπηρεσία που προορίζεται ειδικά για εταιρείες που εμπορεύονται ηλεκτρική ενέργεια σε περιοχές στο δυτικό τμήμα της Βόρειας Αμερικής και ενδεχομένως και φυσικό αέριο.</p>
Weather Company Energy Trader – North America Advanced Weather Add-on	<p>Ως πρόσθετη υπηρεσία του Energy Trader North America, το Advanced Weather Add-on παρέχει τη δυνατότητα πρόσβασης σε ένα πρόσθετο πακέτο προϊόντων που παρέχουν προηγμένες μετεωρολογικές πληροφορίες που βοηθούν τους εμπόρους στην εκτίμηση των επιπτώσεων που έχουν οι καιρικές συνθήκες στις τιμές βασικών προϊόντων ενέργειας. Το πακέτο παρέχει τη δυνατότητα πρόσβασης στις ακόλουθες 5 λειτουργίες: 1). Proprietary and Weather Model Sub-Seasonal Forecasts. 2). Detailed Sub-Seasonal Forecast Discussion. 3). 1-15 Day Weather Model Forecasts for Individual Cities. 4). Weather Model Cluster Analysis 5). Weather Model Teleconnection Forecasts.</p>
Weather Company Energy Trader – Europe Advanced Weather Add-on	<p>Ως πρόσθετη υπηρεσία του Energy Trader Europe, το Advanced Weather Add-on παρέχει τη δυνατότητα πρόσβασης σε ένα πρόσθετο πακέτο προϊόντων που παρέχουν προηγμένες μετεωρολογικές πληροφορίες που βοηθούν τους εμπόρους στην εκτίμηση των επιπτώσεων που έχουν οι καιρικές συνθήκες στις τιμές βασικών προϊόντων ενέργειας. Το πακέτο παρέχει τη δυνατότητα πρόσβασης στις ακόλουθες 5 λειτουργίες: 1). Proprietary and Weather Model Sub-Seasonal Forecasts. 2). Detailed Sub-Seasonal Forecast Discussion 3). 1-15 Day Weather Model Forecasts for Individual Cities. 4). Weather Model Cluster Analysis 5). Weather Model Teleconnection Forecasts.</p>

Υπηρεσία Cloud	Περιγραφή
Weather Company Energy Trader – Asia Advanced Weather Add-on	Ως πρόσθετη υπηρεσία του Energy Trader Asia, το Advanced Weather Add-on παρέχει τη δυνατότητα πρόσβασης σε ένα πρόσθετο πακέτο προϊόντων που παρέχουν προηγμένες μετεωρολογικές πληροφορίες που βοηθούν τους εμπόρους στην εκτίμηση των επιπτώσεων που έχουν οι καιρικές συνθήκες στις τιμές βασικών προϊόντων ενέργειας. Το πακέτο παρέχει τη δυνατότητα πρόσβασης στις ακόλουθες 4 λειτουργίες: 1). Weather Model Sub-Seasonal Forecasts. 2). 1-15 Day Weather Model Forecasts for Individual Cities. 3). Weather Model Cluster Analysis 4). Weather Model Teleconnection Forecasts.
Weather Company Energy Trader – Australia Advanced Weather Add-on	Ως πρόσθετη υπηρεσία του Energy Trader Australia, το Advanced Weather Add-on παρέχει τη δυνατότητα πρόσβασης σε ένα πρόσθετο πακέτο προϊόντων που παρέχουν προηγμένες μετεωρολογικές πληροφορίες που βοηθούν τους εμπόρους στην εκτίμηση των επιπτώσεων που έχουν οι καιρικές συνθήκες στις τιμές βασικών προϊόντων ενέργειας. Το πακέτο παρέχει τη δυνατότητα πρόσβασης στις ακόλουθες 4 λειτουργίες: 1). Weather Model Sub-Seasonal Forecasts. 2). 1-15 Day Weather Model Forecasts for Individual Cities. 3). Weather Model Cluster Analysis 4). Weather Model Teleconnection Forecasts.
Weather Company Energy Trader – Global Blog	Οι μετεωρολόγοι της The Weather Company παρακολουθούν σε συνεχή βάση τις επιπτώσεις των καιρικών συνθηκών στις αγορές βασικών προϊόντων ενέργειας. Όταν εντοπίζουν καιρικά φαινόμενα που ενδέχεται να έχουν τέτοιες επιπτώσεις, οι μετεωρολόγοι θα δημοσιεύουν μια σχετική ανάρτηση στο ιστολόγιο (blog) της υπηρεσίας, στην οποία θα επισημαίνεται το κύριο μήνυμα και θα παρέχεται μια λεπτομερή ανάλυση των φαινομένων και των πιθανών επιπτώσεών τους. Οι αναρτήσεις ιστολογίου θα δημοσιεύονται κατά περίπτωση όταν εντοπίζονται σημαντικά ζητήματα.
Weather Company Energy Trader – Point Forecasts	Η υπηρεσία Point Forecast παρέχει στον Πελάτη τη δυνατότητα να λαμβάνει ένα ειδικά προσαρμοσμένο αρχείο κειμένου με τις τελευταίες προγνώσεις ή/και παρατηρήσεις της The Weather Company. Ο Πελάτης καθορίζει τους συγκεκριμένους σταθμούς και τις μετεωρολογικές παραμέτρους για τις οποίες θέλει να λαμβάνει πληροφορίες, καθώς και τη συχνότητα παροχής των δεδομένων (σε ωριαία ή ημερήσια βάση) και τη συγκεκριμένη μορφή τους. Τα αρχεία δεδομένων μπορεί να καθίστανται διαθέσιμα σε έναν εξυπηρετητή SFTP ή να αποστέλλονται απευθείας μέσω email.
Weather Company Energy Trader Briefings	Για τον έμπορο προϊόντων ενέργειας στη Βόρεια Αμερική που έχει περιορισμένο προϋπολογισμό, η υπηρεσία Briefings παρέχει τη δυνατότητα πρόσβασης σε μια ημερήσια αναφορά που παραδίδεται το πρωί κάθε εργάσιμης ημέρας και περιέχει τις τελευταίες προγνώσεις για τις επόμενες 1-15 ημέρες και σχετικές παρατηρήσεις της ομάδας προγνώσεων της The Weather Company για εταιρείες ενέργειας.
Weather Company Energy Trader – Consultation Service – Standard	Η υπηρεσία Consultation Service - Standard παρέχει στον Πελάτη τη δυνατότητα απευθείας επικοινωνίας με έναν μετεωρολόγο της The Weather Company που είναι εξειδικευμένος σε θέματα ενέργειας για ένα συγκεκριμένο χρονικό διάστημα 15 ημερών κατά τη διάρκεια κάθε εργάσιμης ημέρας. Η υπηρεσία μπορεί να παρέχεται οποτεδήποτε κατά τη διάρκεια της ημέρας από 7 π.μ. έως 5 μ.μ., τοπική ώρα, ανάλογα με τη διαθεσιμότητα του μετεωρολόγου. Η IBM και ο Πελάτης θα αποφασίζουν από κοινού την πλέον κατάλληλη ώρα επικοινωνίας.

Υπηρεσία Cloud	Περιγραφή
Weather Company Energy Trader – Consultation Service – Premium	Η υπηρεσία Consultation Service - Premium παρέχει στον Πελάτη τη δυνατότητα απευθείας επικοινωνίας με έναν μετεωρολόγο της The Weather Company που είναι εξειδικευμένος σε θέματα ενέργειας για ένα συγκεκριμένο χρονικό διάστημα 15 ημερών κατά τη διάρκεια κάθε εργάσιμης ημέρας. Η υπηρεσία θα παρέχεται από 7-8 π.μ., τοπική ώρα, ανάλογα με τη διαθεσιμότητα του μετεωρολόγου. Η IBM και ο Πελάτης θα αποφασίζουν από κοινού την πλέον κατάλληλη ώρα επικοινωνίας.
Weather Company Energy Trader – North America Probabilistic Forecast Add-on	Ως πρόσθετη υπηρεσία του Energy Trader North America, το Probabilistic Forecast Add-on παρέχει στο χρήστη τη δυνατότητα οπτικής προβολής και κατανόησης του βαθμού αβεβαιότητας στην πρόγνωση της The Weather Company που παρέχεται στο Energy Trader.
Weather Company Energy Trader – Europe Probabilistic Forecast Add-on	Ως πρόσθετη υπηρεσία του Energy Trader Europe, το Probabilistic Forecast Add-on παρέχει στο χρήστη τη δυνατότητα οπτικής προβολής και κατανόησης του βαθμού αβεβαιότητας στην πρόγνωση της The Weather Company που παρέχεται στο Energy Trader.
Weather Company Energy Trader – Asia Probabilistic Forecast Add-on	Ως πρόσθετη υπηρεσία του Energy Trader Asia, το Probabilistic Forecast Add-on παρέχει στο χρήστη τη δυνατότητα οπτικής προβολής και κατανόησης του βαθμού αβεβαιότητας στην πρόγνωση της The Weather Company που παρέχεται στο Energy Trader.
Weather Company Energy Trader – Australia Probabilistic Forecast Add-on	Ως πρόσθετη υπηρεσία του Energy Trader Australia, το Probabilistic Forecast Add-on παρέχει στο χρήστη τη δυνατότητα οπτικής προβολής και κατανόησης του βαθμού αβεβαιότητας στην πρόγνωση της The Weather Company που παρέχεται στο Energy Trader.

1.1.2 Weather Company Seasonal Forecasts for Energy and Utilities

Υπηρεσία Cloud	Περιγραφή
Weather Company Seasonal Forecasts for Energy & Utilities – North America	Συζήτηση προγνώσεων σε μορφή PDF η οποία παρέχει προγνώσεις θερμοκρασίας και βροχόπτωσης για τους 5 μήνες μετά την ημερομηνία έκδοσης, για τη Βόρεια Αμερική. Η συζήτηση προγνώσεων δημοσιεύεται την Τρίτη της δεύτερης πλήρους εβδομάδας κάθε μήνα και ενημερώνεται ξανά κατά την τελευταία εβδομάδα κάθε μήνα.
Weather Company Seasonal Forecasts for Energy & Utilities – Europe	Συζήτηση προγνώσεων σε μορφή PDF η οποία παρέχει προγνώσεις θερμοκρασίας και βροχόπτωσης για τους 5 μήνες μετά την ημερομηνία έκδοσης, για την Ευρώπη. Η συζήτηση προγνώσεων δημοσιεύεται την Τρίτη της δεύτερης πλήρους εβδομάδας του μήνα και ενημερώνεται ξανά κατά την τελευταία εβδομάδα του μήνα.
Weather Company Seasonal Forecasts for Energy & Utilities – Asia	Συζήτηση προγνώσεων σε μορφή PDF η οποία παρέχει προγνώσεις θερμοκρασίας και βροχόπτωσης για τους 5 μήνες μετά την ημερομηνία έκδοσης, για την Ασία. Η συζήτηση προγνώσεων δημοσιεύεται κατά την τελευταία εβδομάδα του μήνα.
Weather Company Seasonal Forecasts for Energy & Utilities – South America	Συζήτηση προγνώσεων σε μορφή PDF η οποία παρέχει προγνώσεις θερμοκρασίας και βροχόπτωσης για τους 5 μήνες μετά την ημερομηνία έκδοσης, για τη Νότια Αμερική. Η συζήτηση προγνώσεων δημοσιεύεται κατά την τελευταία εβδομάδα του μήνα.
Weather Company Sub-Seasonal Forecasts for Energy & Utilities – North America	Συζήτηση προγνώσεων σε μορφή PDF η οποία παρέχει προγνώσεις θερμοκρασίας και βροχόπτωσης για τις εβδομάδες 3, 4 και 5, από την ημερομηνία έκδοσης, για τη Βόρεια Αμερική. Η συζήτηση προγνώσεων ενημερώνεται κάθε Τρίτη κατά της 11 π.μ. Ωρα Ανατολικών ΗΠΑ.

Υπηρεσία Cloud	Περιγραφή
Weather Company Sub-Seasonal Forecasts for Energy & Utilities – Europe	Συζήτηση προγνώσεων σε μορφή PDF η οποία παρέχει προγνώσεις θερμοκρασίας και βροχόπτωσης για τις εβδομάδες 3, 4 και 5, από την ημερομηνία έκδοσης, για την Ευρώπη. Η συζήτηση προγνώσεων ενημερώνεται κάθε Τετάρτη κατά της 11 π.μ. Ώρα Ανατολικών ΗΠΑ.
Weather Company Sub-Seasonal Forecasts for Energy & Utilities – South America	Συζήτηση προγνώσεων σε μορφή PDF η οποία παρέχει προγνώσεις θερμοκρασίας και βροχόπτωσης για τις εβδομάδες 3, 4 και 5, από την ημερομηνία έκδοσης, για τη Νότια Αμερική. Η συζήτηση προγνώσεων ενημερώνεται κάθε Παρασκευή κατά της 5 μ.μ. Ώρα Ανατολικών ΗΠΑ.

1.1.3 Weather Company Power Demand Forecasts

Υπηρεσία Cloud	Περιγραφή
Weather Company Power Demand Forecasts – PJM	Πρόγνωση 1-15 ημερών της αναμενόμενης ζήτησης ηλεκτρικής ενέργειας στην Περιοχή Ηλεκτροδότησης PJM. Οι προγνώσεις ενημερώνονται κάθε ώρα και παρουσιάζονται μαζί με τις τελευταίες παρατηρήσεις, προγνώσεις μετεωρολογικών μοντέλων και την πρόγνωση του αρμόδιου χειριστή της Περιοχής Ηλεκτροδότησης PJM.*
Weather Company Power Demand Forecasts – ERCOT	Πρόγνωση 1-15 ημερών της αναμενόμενης ζήτησης ηλεκτρικής ενέργειας στην Περιοχή Ηλεκτροδότησης ERCOT. Οι προγνώσεις ενημερώνονται κάθε ώρα και παρουσιάζονται μαζί με τις τελευταίες παρατηρήσεις, προγνώσεις μετεωρολογικών μοντέλων και την πρόγνωση του αρμόδιου χειριστή της Περιοχής Ηλεκτροδότησης ERCOT.*
Weather Company Power Demand Forecasts – MISO	Πρόγνωση 1-15 ημερών της αναμενόμενης ζήτησης ηλεκτρικής ενέργειας στην Περιοχή Ηλεκτροδότησης MISO. Οι προγνώσεις ενημερώνονται κάθε ώρα και παρουσιάζονται μαζί με τις τελευταίες παρατηρήσεις, προγνώσεις μετεωρολογικών μοντέλων και την πρόγνωση του αρμόδιου χειριστή της Περιοχής Ηλεκτροδότησης MISO.*
Weather Company Power Demand Forecasts – CAISO	Πρόγνωση 1-15 ημερών της αναμενόμενης ζήτησης ηλεκτρικής ενέργειας στην Περιοχή Ηλεκτροδότησης CAISO. Οι προγνώσεις ενημερώνονται κάθε ώρα και παρουσιάζονται μαζί με τις τελευταίες παρατηρήσεις, προγνώσεις μετεωρολογικών μοντέλων και την πρόγνωση του αρμόδιου χειριστή της Περιοχής Ηλεκτροδότησης CAISO.*
Weather Company Power Demand Forecasts – NYISO	Πρόγνωση 1-15 ημερών της αναμενόμενης ζήτησης ηλεκτρικής ενέργειας στην Περιοχή Ηλεκτροδότησης NYISO. Οι προγνώσεις ενημερώνονται κάθε ώρα και παρουσιάζονται μαζί με τις τελευταίες παρατηρήσεις, προγνώσεις μετεωρολογικών μοντέλων και την πρόγνωση του αρμόδιου χειριστή της Περιοχής Ηλεκτροδότησης NYISO.*
Weather Company Power Demand Forecasts – ISO-NE	Πρόγνωση 1-15 ημερών της αναμενόμενης ζήτησης ηλεκτρικής ενέργειας στην Περιοχή Ηλεκτροδότησης ISONE. Οι προγνώσεις ενημερώνονται κάθε ώρα και παρουσιάζονται μαζί με τις τελευταίες παρατηρήσεις, προγνώσεις μετεωρολογικών μοντέλων και την πρόγνωση του αρμόδιου χειριστή της Περιοχής Ηλεκτροδότησης ISO-NE.*

* Πρόκειται για τις Περιοχές (Regions) που ορίζονται ή χρησιμοποιούνται από την Ομοσπονδιακή Ρυθμιστική Επιτροπή Ενέργειας (Federal Energy Regulatory Commission), την Υπηρεσία Πληροφοριών για Θέματα Ενέργειας (Energy Information Administration) των Η.Π.Α. ή το Εθνικό Κέντρο Ελέγχου Ενέργειας (CENACE) του Μεξικού.

1.1.4 Weather Company Power Generation Forecasts

Υπηρεσία Cloud	Περιγραφή
Weather Company Wind Power Generation Forecasts – Trained	Προγνώσεις 1-7 ημερών της αναμενόμενης παραγωγής αιολικής ενέργειας από ένα δεδομένο συγκρότημα ανεμογεννητριών. Το μοντέλο που παράγει την πρόγνωση εκπαιδεύεται με τη χρήση ιστορικών παρατηρήσεων για την ταχύτητα ανέμου από το συγκρότημα ανεμογεννητριών, οι οποίες παρέχονται από τον Πελάτη. Οι προγνώσεις ενημερώνονται κάθε ώρα και παραδίδονται μέσω της πλατφόρμας SaaS καθώς και σε αρχεία CSV που αποθηκεύονται σε έναν εξυπηρετητή SFTP.
Weather Company Solar Power Generation Forecasts – Trained	Προγνώσεις 1-7 ημερών της αναμενόμενης παραγωγής ηλιακής ενέργειας από ένα δεδομένο ηλιακό πεδίο. Το μοντέλο που παράγει την πρόγνωση εκπαιδεύεται με τη χρήση ιστορικών παρατηρήσεων για την ηλιακική ενέργεια που παράγεται από το ηλιακό πεδίο, οι οποίες παρέχονται από τον Πελάτη. Οι προγνώσεις ενημερώνονται κάθε ώρα και παραδίδονται μέσω της πλατφόρμας SaaS καθώς και σε αρχεία CSV που αποθηκεύονται σε έναν εξυπηρετητή SFTP.
Weather Company WindCast IQ – (ERCOT, MISO, CAISO, BPA, SPP, PJM, NY ISO/ISO-NE)	Ωριαίες προγνώσεις 1-7 ημερών της αναμενόμενης παραγωγής αιολικής ενέργειας για την καθορισμένη περιοχή ηλεκτροδότησης. Παρέχονται προγνώσεις τόσο για τα κύρια συγκροτήματα ανεμογεννητριών όσο και για την αθροιστική παραγωγή στην εν λόγω περιοχή και τις υποπεριοχές της. Η υπηρεσία παρέχεται σε συνεργασία με τη Genscape, η οποία παρέχει ημερήσιες αναφορές και τη δυνατότητα συζήτησης προγνώσεων με αναλυτές/μετεωρολόγους. Οι υπηρεσίες περιοχών ηλεκτροδότησης παρέχονται για τα εξής: ERCOT, MISO, CAISO, BPA, SPP, PJM, NYISO/ISO-NE

Οι προγνώσεις του πακέτου Weather Company Power Generation Forecasts βασίζονται εν μέρει σε δεδομένα που παρέχονται από το Ευρωπαϊκό Κέντρο Μεσοπρόθεσμων Μετεωρολογικών Προγνώσεων (European Centre for Medium Range Weather Forecasting - ECMWF).

1.1.5 Weather Company Energy Trader – Model Data

Υπηρεσία Cloud	Περιγραφή
Weather Company Energy Trader – Model Data – Global	Το Weather Company Model Data παρέχει τη δυνατότητα πρόσβασης σε ένα σύνολο γραφημάτων που παρέχουν μια οπτική προβολή Δεδομένων από τα 3 πιο κοινά μετεωρολογικά μοντέλα: GFS, ECMWF & GEM και Deep Thunder. Τα γραφήματα παραδίδονται μέσω της Υπηρεσίας Cloud για προβολές που καλύπτουν όλους τις κύριες ηπείρους.
Weather Company Energy Trader – Model Data – Africa	Το Weather Company Model Data παρέχει τη δυνατότητα πρόσβασης σε ένα σύνολο γραφημάτων που παρέχουν μια οπτική προβολή Δεδομένων από τα 3 πιο κοινά μετεωρολογικά μοντέλα: GFS, ECMWF & GEM και Deep Thunder. Τα γραφήματα παραδίδονται μέσω της Υπηρεσίας Cloud για προβολές που καλύπτουν την Αφρικανική ήπειρο.
Weather Company Energy Trader – Model Data – Asia	Το Weather Company Model Data παρέχει τη δυνατότητα πρόσβασης σε ένα σύνολο γραφημάτων που παρέχουν μια οπτική προβολή Δεδομένων από τα 3 πιο κοινά μετεωρολογικά μοντέλα: GFS, ECMWF & GEM και Deep Thunder. Τα γραφήματα παραδίδονται μέσω της Υπηρεσίας Cloud για προβολές που καλύπτουν την Ασιατική ήπειρο.
Weather Company Energy Trader – Model Data – Australia	Το Weather Company Model Data παρέχει τη δυνατότητα πρόσβασης σε ένα σύνολο γραφημάτων που παρέχουν μια οπτική προβολή Δεδομένων από τα 3 πιο κοινά μετεωρολογικά μοντέλα: GFS, ECMWF & GEM και Deep Thunder. Τα γραφήματα παραδίδονται μέσω της Υπηρεσίας Cloud για προβολές που καλύπτουν την ήπειρο της Αυστραλίας.

Υπηρεσία Cloud	Περιγραφή
Weather Company Energy Trader – Model Data – Europe	Το Weather Company Model Data παρέχει τη δυνατότητα πρόσβασης σε ένα σύνολο γραφημάτων που παρέχουν μια οπτική προβολή Δεδομένων από τα 3 πιο κοινά μετεωρολογικά μοντέλα: GFS, ECMWF & GEM και Deep Thunder. Τα γραφήματα παραδίδονται μέσω της Υπηρεσίας Cloud για προβολές που καλύπτουν την Ευρωπαϊκή ήπειρο.
Weather Company Energy Trader – Model Data – North America	Το Weather Company Model Data παρέχει τη δυνατότητα πρόσβασης σε ένα σύνολο γραφημάτων που παρέχουν μια οπτική προβολή Δεδομένων από τα 3 πιο κοινά μετεωρολογικά μοντέλα: GFS, ECMWF & GEM και Deep Thunder. Τα γραφήματα παραδίδονται μέσω της Υπηρεσίας Cloud για προβολές που καλύπτουν τη Βορειααμερικανική ήπειρο.
Weather Company Energy Trader – Model Data – South America	Το Weather Company Model Data παρέχει τη δυνατότητα πρόσβασης σε ένα σύνολο γραφημάτων που παρέχουν μια οπτική προβολή Δεδομένων από τα 3 πιο κοινά μετεωρολογικά μοντέλα: GFS, ECMWF & GEM και Deep Thunder. Τα γραφήματα παραδίδονται μέσω της Υπηρεσίας Cloud για προβολές που καλύπτουν τη Νοτιοαμερικανική ήπειρο.

2. Φύλλα Δεδομένων για την Επεξεργασία και Προστασία Δεδομένων

Η Πρόσθετη Πράξη για την Επεξεργασία Δεδομένων (Data Processing Addendum - Πρόσθετη Πράξη DPA) της IBM, που διατίθεται στην ιστοσελίδα <http://ibm.com/dpa>, και το(-α) Φύλλο(-α) Δεδομένων για την Επεξεργασία και Προστασία Δεδομένων (τα οποία αναφέρονται ως φύλλο(-α) δεδομένων ή Παράρτημα(-τα) DPA), που διατίθενται στις ιστοσελίδες που παραπέμπουν οι παρακάτω διασυνδέσεις, παρέχουν πρόσθετες πληροφορίες για την προστασία δεδομένων στις Υπηρεσίες Cloud και τις επιλογές που παρέχουν οι Υπηρεσίες Cloud για τα είδη Περιεχομένου που μπορεί να υφίστανται επεξεργασία, τις δραστηριότητες επεξεργασίας και τις λειτουργίες προστασίας δεδομένων καθώς και τη διατήρηση και επιστροφή Περιεχομένου. Η Πρόσθετη Πράξη DPA διέπει τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που περιλαμβάνονται στο Περιεχόμενο, εάν και στο βαθμό που ισχύουν i) ο Ευρωπαϊκός Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων (GDPR) (ΕΕ/2016/679) ή ii) άλλοι νόμοι περί προστασίας δεδομένων που προσδιορίζονται στην ιστοσελίδα <http://ibm.com/dpa/dpl>.

Weather Company Energy Trader

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=5598BCA0A14411E68727D8D169A06956>

Weather Company Seasonal Forecasts for Energy and Utilities

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=D24A6330A14311E68727D8D169A06956>

Weather Company Power Demand Forecasts

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=6D98DEA0A14111E6A2C29C705C2E8E10>

Weather Company Power Generation Forecasts

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=610A6040B02411E6BE74C84817AAB206>

Weather Company Energy Trader Model Data

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=360EA720F6F111E6982D0C38141F4056>

3. Επίπεδα Παροχής Υπηρεσιών και Τεχνική Υποστήριξη

3.1 Σύμβαση Επιπέδου Παροχής Υπηρεσιών (SLA)

Η IBM παρέχει στον Πελάτη την ακόλουθη σύμβαση επιπέδου παροχής υπηρεσιών (SLA). Η IBM θα παρέχει την υψηλότερη ισχύουσα αποζημίωση με βάση τη σωρευτική διαθεσιμότητα της Υπηρεσίας Cloud, όπως αναφέρεται στον παρακάτω πίνακα. Το ποσοστό διαθεσιμότητας υπολογίζεται ως ο συνολικός αριθμός λεπτών σε ένα συμβατικό μήνα, μείον το συνολικό αριθμό λεπτών του Χρόνου

Διακοπής της Υπηρεσίας κατά τη διάρκεια του συμβατικού μήνα, διαιρούμενος διά του συνολικού αριθμού λεπτών στο συμβατικό μήνα. Ο ορισμός του Χρόνου Διακοπής Υπηρεσίας, η διαδικασία για την έγερση αξιώσεων πίστωσης και ο τρόπος επικοινωνίας με την IBM για ζητήματα διαθεσιμότητας υπηρεσιών αναφέρονται στον Οδηγό Υποστήριξης Υπηρεσιών Cloud (Cloud Service Support Guide) της IBM που διατίθεται στην ιστοσελίδα https://www.ibm.com/software/support/saas_support_overview.html.

Διαθεσιμότητα	Πίστωση (% της μηνιαίας χρέωσης συνδρομής*)
Χαμηλότερη από 99,9%	2%
Χαμηλότερη από 99,0%	5%
Χαμηλότερη από 95,0%	10%

* Η χρέωση συνδρομής είναι η συμβατικά προβλεπόμενη τιμή για το μήνα που αποτελεί το αντικείμενο της αξίωσης.

3.2 Τεχνική Υποστήριξη

Για πληροφορίες σχετικά με την τεχνική υποστήριξη που παρέχεται για την Υπηρεσία Cloud, συμπεριλαμβανομένων στοιχείων επικοινωνίας για τη λήψη υποστήριξης, των βαθμών κρισιμότητας, των χρόνων απόκρισης και άλλων πληροφοριών και διαδικασιών υποστήριξης, επιλέξτε την Υπηρεσία Cloud στον οδηγό υποστήριξης της IBM (IBM support guide) στην ιστοσελίδα <https://www.ibm.com/support/home/pages/support-guide/>.

4. Χρεώσεις

4.1 Μετρικά Συστήματα Χρέωσης

Τα μετρικά συστήματα χρέωσης για την Υπηρεσία Cloud καθορίζονται στο Έγγραφο Συναλλαγής.

Χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα μετρικά συστήματα χρέωσης για αυτή την Υπηρεσία Cloud:

- Εξουσιοδοτημένος Χρήστης (Authorized User) είναι ένας μοναδικός χρήστης που έχει εξουσιοδοτηθεί να αποκτά πρόσβαση στις Υπηρεσίες Cloud με οποιονδήποτε τρόπο, είτε άμεσα είτε έμμεσα (για παράδειγμα, μέσω ενός προγράμματος πολυπλεξίας (multiplexing), μιας συσκευής ή ενός εξυπηρετητή εφαρμογών (application server)) με οποιοδήποτε μέσο.
- Ενεργός Χρήστης (Active User) είναι ένα μοναδικό πρόσωπο που αποκτά πρόσβαση στις Υπηρεσίες Cloud με οποιονδήποτε τρόπο, είτε άμεσα είτε έμμεσα (για παράδειγμα, μέσω ενός προγράμματος πολυπλεξίας (multiplexing), μιας συσκευής ή ενός εξυπηρετητή εφαρμογών (application server)) με οποιοδήποτε μέσο.
- Entity ID ("Ταυτότητα Οντότητας") είναι μια μοναδική ταυτότητα για μια οντότητα που προσδιορίζεται στην Υπηρεσία Cloud.
- Πρόσβαση (Access) είναι το δικαίωμα χρήσης λειτουργιών των Υπηρεσιών Cloud.
- Στοιχείο (Item) είναι μια εμφάνιση ενός συγκεκριμένου αντικειμένου που βρίσκεται υπό διαχείριση ή επεξεργασία από την Υπηρεσία Cloud ή σχετίζεται με τη χρήση της Υπηρεσίας Cloud. Για το σκοπό αυτής της Υπηρεσίας Cloud, ένα Στοιχείο ορίζεται ως ο αριθμός πόλεων.

5. Πρόσθετοι Όροι

Για τις Συμβάσεις Υπηρεσιών Cloud (ή ισοδύναμες βασικές συμβάσεις cloud) που συνάφθηκαν πριν την 1η Ιανουαρίου 2019, ισχύουν οι όροι που αναφέρονται στον ιστότοπο <https://www.ibm.com/acs>.

5.1 Λογισμικό Ενεργοποίησης

Το λογισμικό ενεργοποίησης παρέχεται στον Πελάτη βάσει των παρακάτω όρων:

Λογισμικό Ενεργοποίησης	Ισχύοντες Όροι Άδειας Χρήσης (αν υπάρχουν)
Εφαρμογή "WSI Trader" για Android OS	http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/lilookup/8FB063A8AC111EDD8525813E006B0581?OpenDocument

5.2 Παύση Υπηρεσιών

Μετά τη λήξη ή διακοπή της συνδρομής του Πελάτη, τα στοιχεία ταυτότητας για την πρόσβαση του Πελάτη στην Υπηρεσία Cloud θα διαγραφούν.

5.3 Περιορισμοί Χρήσης

- α. Ο Πελάτης δεν θα κάνει χρήση της Υπηρεσίας Cloud ή Δεδομένων για σκοπούς στοχευμένης διαφήμισης (target advertising) ή διαφήμισης βάσει συμβάντων (trigger advertising) ή βάσει της συσχέτισης των Δεδομένων με τη γεωγραφική θέση οποιουδήποτε χρήστη μιας τεχνολογίας προσανατολισμένης προς τον καταναλωτή (π.χ. διαφήμιση βάσει των τρεχουσών καιρικών συνθηκών).
- β. Ο Πελάτης δεν θα κάνει χρήση των Δεδομένων στο πλαίσιο μιας προσφοράς οποιουδήποτε είδους η οποία προέρχεται από μια τηλεοπτική ή ραδιοφωνική εκπομπή (π.χ. επίγεια, καλωδιακή ή δορυφορική) ή υπηρεσία ροής βίντεο βάσει συνδρομής (π.χ. Sling Television, Netflix, Hulu, Amazon Prime Video, HBO GO ή αντίστοιχη ραδιοφωνική υπηρεσία) που παραδίδεται με οποιονδήποτε τρόπο ή μέσο.
- γ. Η χρήση της Υπηρεσίας Cloud και των Δεδομένων από τον Πελάτη περιορίζεται αποκλειστικά σε δική του εσωτερική χρήση. Ο Πελάτης δεν επιτρέπεται να προβαίνει σε οποιασδήποτε μορφής ηλεκτρονική αναπαραγωγή, αναδιανομή ή αναμετάδοση, ή μεταπώληση, εκχώρηση υποαδειών χρήσης, εξωτερική εμφάνιση σε οθόνη ή έκθεση της Υπηρεσίας Cloud ή των Δεδομένων, ή οποιωνδήποτε τμημάτων αυτών.
- δ. Ο Πελάτης θα i) καταβάλλει εμπορικά εύλογες προσπάθειες να εμποδίζει τη συλλογή ή εξαγωγή οποιουδήποτε τμήματος των Δεδομένων από τα υπολογιστικά συστήματα, τα προϊόντα ή τον έλεγχο του Πελάτη ("Εποπτεία του Πελάτη") και ii) θα ειδοποιεί εγγράφως την IBM άμεσα σε περίπτωση που αντιληφθεί ή ευλόγως υποψιάζεται τη συλλογή ή εξαγωγή Δεδομένων από την Εποπτεία του Πελάτη, και σε αυτήν την περίπτωση, τα συμβαλλόμενα μέρη θα συζητούν καλή τη πίστη ένα εμπορικά εύλογο σχέδιο για να μετριάσει ο Πελάτης οποιαδήποτε δραστηριότητα αυτού του είδους και να αποτρέψει την επανεμφάνισή της. Σε περίπτωση που τα συμβαλλόμενα μέρη δεν καταλήξουν σε συμφωνία για ένα τέτοιο σχέδιο, τότε η IBM θα έχει το δικαίωμα να αναστείλει την παράδοση των Δεδομένων έως ότου ληφθούν τα απαραίτητα μέτρα για την προστασία των Δεδομένων που βρίσκονται υπό την Εποπτεία του Πελάτη.
- ε. Ο Πελάτης συμφωνεί ότι τα API και οι σχετικές προδιαγραφές και τεκμηρίωση αποτελούν εμπιστευτικές πληροφορίες της IBM και ότι δεν επιτρέπεται η χρήση ή αποκάλυψη των εν λόγω πληροφοριών πέρα από τη χρήση και αποκάλυψη που προβλέπεται στην παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών.
- στ. Ο Πελάτης αποδέχεται ότι η IBM μπορεί κατά διαστήματα και ανά πάσα στιγμή να προβεί στην αλλαγή της γενικής εμφάνισης, της μορφής ή του περιεχομένου, και στην αφαίρεση ή μη συμπερίληψη ορισμένων τμημάτων, των Δεδομένων κατά την αποκλειστική της διακριτική ευχέρεια, υπό την προϋπόθεση ότι η IBM θα περιλαμβάνει τον Πελάτη στις κοινοποιήσεις της προς πελάτες με παρόμοια χαρακτηριστικά αναφορικά με ουσιώδεις αλλαγές στα Δεδομένα.
- ζ. Ο Πελάτης είναι υπεύθυνος να βεβαιωθεί, και οι υποχρεώσεις της IBM που απορρέουν από την παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών θα ισχύουν υπό την προϋπόθεση ότι ο Πελάτης έχει βεβαιωθεί ότι η εκ μέρους του χρήση των Δεδομένων είναι επιτρεπτή και, στο βαθμό που είναι απαραίτητο, έχει εξασφαλίσει όλες τις απαιτούμενες άδειες, δικαιώματα χρήσης, εγκρίσεις ή εξουσιοδοτήσεις από οποιαδήποτε κρατική αρχή ή υπηρεσία στη χώρα ή περιφέρεια στην οποία δραστηριοποιείται ή χρησιμοποιεί τα Δεδομένα.

Σημαντικό: Η παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών συντάχθηκε στην αγγλική γλώσσα. Μπορείτε να βρείτε και να εκτυπώσετε αντίγραφο της παρούσας Περιγραφής Υπηρεσιών στην αγγλική από την εξής ιστοσελίδα:

<http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/saas>

Η ελληνική μετάφραση παρέχεται μόνο για λόγους διευκόλυνσης. Σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ του αγγλικού κειμένου και της ελληνικής του μετάφρασης, το αγγλικό κείμενο υπερισχύει. Εάν για οποιονδήποτε λόγο

δεν έχετε πρόσβαση στο αγγλικό κείμενο, παρακαλούμε όπως επικοινωνήσετε με τον τοπικό εκπρόσωπο της IBM προκειμένου να σας το αποστείλουμε άμεσα.